

# Integrationskurse in der Stadt Recklinghausen

Stand: Januar 2008

## Deutsch-Sprachkurse German language courses Cours de langue allemande Курсы немецкого языка Tečajevi nemačkog jezika Almanca kursları

Gefördert durch:  Bundesamt  
für Migration  
und Flüchtlinge



### 1 Bildungszentrum des Handels e.V. (BZDH)

Wickingplatz 2-4  
45657 Recklinghausen  
Frau Kramer / Herr Mohammad-Stermer  
Telefon: 02361/4806-115 / 116  
E-Mail: l.kramer@bzdhd.de / a.mohammad-stermer@bzdhd.de  
www.bzdhd.de

### 2 Europa Bildungsforum GbR (EBF)

Wittekindstraße 8  
44536 Lünen  
Herr Birol Kara  
Telefon: 0231/1898339  
E-Mail: info@ebf1.de  
www.ebf1.de

### 3 Euro-Schulen Recklinghausen (ESO)

Münsterstr. 13-19  
45657 Recklinghausen  
Frau Viktoria Rempel  
Telefon: 02361/938630  
E-Mail: info@es.recklinghausen.eso.de  
www.recklinghausen.eso.de

### 4 K&G Fachzentrum für berufliche Weiterbildung GmbH (FZBW)

Kaiserwall 37  
45657 Recklinghausen  
Herr Norbert Köhler  
Telefon: 02361/902228  
E-Mail: koehler@fzbw-gmbh.de  
www.fzbw-gmbh.de

### 5 Volkshochschule Recklinghausen (VHS)

Willy-Brandt-Haus  
Herzogswall 17  
45657 Recklinghausen  
Herr Ulrich Gogolin  
Telefon: 02361/501996  
E-Mail: ulrich.gogolin@recklinghausen.de  
www.vhs-recklinghausen.de

### 6 Ausländeramt

Stadthaus A / Rathausplatz 3-4  
45657 Recklinghausen  
Herr Daniel Prichalla / Herr Ralf Buchholz  
Telefon: 02361/501738  
E-Mail: auslaenderamt@recklinghausen.de

### 7 Migrationserstberatung (Caritas)

Kemnastraße 7  
45657 Recklinghausen  
Herr Willi Salbreiter/Frau Olga Peters  
Telefon: 02361/494005

### 8 Vestische Arbeit Recklinghausen

Görrestr. 15  
45657 Recklinghausen  
Telefon: 02361/401941 oder 401992

### 9 Bundesagentur für Arbeit (BA)

Görresstraße 15  
45657 Recklinghausen  
E-Mail: team121@arbeitsagentur.de


### 10 Die Brücke (Beratung und Koordination)


Institut für internationale Kontakte und Integration  
Integrationsbüro der Stadt Recklinghausen  
Willy-Brandt-Park 1  
45657 Recklinghausen  
Telefon: 02361/502012  
E-Mail: institut-bruecke@recklinghausen.de


Neben den Integrationskursen gibt es weitere Sprachkursangebote, z.B. für Frauen.  
Bitte erkundigen Sie sich in der Brücke. 10





Ruhrfestspielstadt  
**RECKLINGHAUSEN**  
www.recklinghausen.de


 In Recklinghausen sind 5 Sprachkursanbieter mit der Durchführung von Integrationskursen beauftragt. Sie haben sich in einem Arbeitskreis zusammengeschlossen, in dem auch die Ausländerbehörde, das Bundesamt für Migration und Flüchtlinge und die Migrationserstberatung vertreten sind. Alle Beteiligten haben das Ziel, neu Zugewanderte und schon länger hier lebende Menschen mit dem bestmöglichen Integrationskursangebot zu versorgen.

 5 suppliers of language courses are commissioned with the implementation of integration courses in Recklinghausen. They have teamed up to form a working group in which the Aliens' Registration Office, the Federal Office for Migration and Refugees and the Migration Advisory Service are represented. All of the participants have the objective of supplying the best possible offer of integration courses to people who have immigrated recently and those who have been living here longer already.

 A Recklinghausen, 5 institutions ont été chargées d'assurer l'organisation et le déroulement des cours de langue d'intégration. Elles ont constitué un cercle de travail auquel appartiennent également le service municipal des étrangers, le service fédéral pour l'immigration et les réfugiés et le bureau de 1<sup>ère</sup> consultation pour les immigrés. Tous ont pour objectif de procurer aux nouveaux arrivés dans le pays et à ceux qui y vivent depuis longtemps la possibilité de suivre le cours le plus adapté.

 В г. Реклингхаузен 5 организаторов языковых курсов уполномочены проводить интеграционные курсы. Они объединились в рабочую группу, в которой представлены Ведомство по делам иностранцев, Федеральное ведомство по миграции и беженцам, а также консультационные пункты по вопросам миграции. Все участники рабочей группы преследуют цель обеспечить новым переселенцам, а также уже проживающим в Германии людям оптимальное предложение по интеграционным курсам.

 U Recklinghausenu 5 ponudajca jezičnih tečajeva imajo nalog za sprovođenje integracionih tečajeva. Oni su se povezali u jedan radni krug, u kojem je zastupljena i Služba za strance, Savezni ured za migraciju i izbeglice i savetovanje o pitanjima migracije. Svi učesnici imaju cilj da novo pridošle osobe i osobe koje već duže ovde žive, opskrbe sa najboljim mogućim integracionim tečajem.

 Recklinghausen da lisan kursları veren 5 kuruluş uyum kursları düzenlemek için görevlendirilmişlerdir. Bu kuruluşlar, yabancılar dairesi, göçmenler ve mülteciler federal dairesi ve göçmenler danışma dairesinin katılımıyla kendi aralarında bir çalışma gurubu oluşturmuşlardır. Kuruluşların amacı, buraya yeni göç edenlere ve uzun süre burada yaşayanlara daha iyi bir şekilde uyum kursları vermektir.

